



**Organização dos Estados Americanos**

# **RELATÓRIO ANUAL 2001**

*Preparado pela  
Secretaria da CITEL*

*Comissão Interamericana de Telecomunicações*



## SUMÁRIO

<b>RESUMO EXECUTIVO .....</b>	<b>1</b>
<b>1. INTRODUÇÃO.....</b>	<b>1</b>
<b>2. ORIGEM E ESTRUTURA DA CITEL .....</b>	<b>1</b>
2.1 OBJETIVOS DA CITEL .....	1
2.2 MEMBROS E PARTICIPANTES .....	2
2.3 ESTRUTURA DA CITEL.....	3
<b>3. ATIVIDADES DA CITEL .....</b>	<b>3</b>
3.1 COMISSÃO DIRETORA PERMANENTE (COM/CITEL).....	4
3.2 COMISSÃO DE COORDENAÇÃO.....	6
3.3 COMISSÃO CONSULTIVA PERMANENTE I: SERVIÇOS PÚBLICOS DE TELECOMUNICAÇÕES (CCP.I) .....	6
3.4 COMISSÃO CONSULTIVA PERMANENTE II: RÁDIODIFUSÃO (CCP.II) .....	8
3.5 COMISSÃO CONSULTIVA PERMANENTE III: RÁDIOCOMUNICAÇÕES (CCP.III) .....	9
3.6 GRUPO DE TRABALHO CONJUNTO DAS CCP.I, II E III SOBRE ASSUNTOS JURÍDICOS E PROCEDIMENTOS ADMINISTRATIVOS.....	11
<b>4. CÚPULA DAS AMÉRICAS .....</b>	<b>11</b>
<b>5. ATIVIDADES DA SECRETARIA EXECUTIVA.....</b>	<b>11</b>
5.1 PREPARAÇÃO E ATUALIZAÇÃO DA PÁGINA DA CITEL NA INTERNET.....	11
5.2 BANCO DE DADOS SOBRE A ATRIBUIÇÃO DO ESPECTRO DE RÁDIOFREQUÊNCIAS NAS AMÉRICAS .....	11
5.3 REPRESENTAÇÃO DA CITEL EM OUTROS FÓRUNS .....	11
<b>6. RELAÇÃO DE COOPERAÇÃO COM ORGANIZAÇÕES REGIONAIS E INTERNACIONAIS .....</b>	<b>12</b>
<b>7. SITUAÇÃO DAS CONVENÇÕES INTERNACIONAIS PATROCINADAS PELA CITEL .....</b>	<b>13</b>
7.1 CONVENÇÃO DE LIMA .....	13
7.2 CONVENÇÃO INTERAMERICANA SOBRE PERMISSÃO INTERNACIONAL DE RADIOAMADOR (IARP).....	14
<b>8. ATIVIDADES DE TREINAMENTO PATROCINADAS PELA CITEL/OEA.....</b>	<b>15</b>
<b>9. ORÇAMENTO DA CITEL.....</b>	<b>16</b>
9.1 ORÇAMENTO PARA 2001 E SUA EXECUÇÃO.....	16
9.2 ORÇAMENTO PARA 2002.....	16
9.3 BOLSAS DE ESTUDO .....	16
9.4 FINANCIAMENTO EXTERNO.....	17
<b>10. PROGRAMA DE REUNIÕES DA CITEL PARA 2002 .....</b>	<b>18</b>
<b>11. PROJETO DE RESOLUÇÃO A SER ENVIADO À ASSEMBLÉIA GERAL DA OEA .....</b>	<b>18</b>
<b>ANEXOS</b>	<b>19</b>
A. MEMBROS ASSOCIADOS .....	20
B. TÍTULOS DAS RESOLUÇÕES, RECOMENDAÇÕES E DECISÕES APROVADAS EM 2001.....	20

## **Resumo executivo**

A CITEI continuou em 2001 a ser o foro em que seus membros e membros associados se reúnem para intercambiar informações e experiências com vistas a atender às necessidades de desenvolvimento das telecomunicações da Região. O relatório descreve as atividades das quatro comissões permanentes da CITEI, as realizações de cada uma delas e seus planos para 2002.

Entre as realizações de 2001 acham-se as seguintes: efetuou considerável contribuição para a seção sobre telecomunicações do Plano de Ação da Cúpula das Américas; desenvolveu um programa de atividades para consideração do tema relativo a conectividade das Américas; a implementação do Acordo Interamericano de Reconhecimento Mútuo para a Avaliação da Conformidade dos Equipamentos de Telecomunicações (IARM) se encontra em andamento, havendo seis países assinado o Acordo ou achando-se eles empenhados em modificar sua legislação nacional para que estejam em condições de assiná-lo; estabeleceu um sistema de informações para apoiar a administração do processo de implementação do Acordo; publicou um livro de referência sobre teleducação nas Américas; começou a preparar livros de referência sobre telemedicina e a infra-estrutura de informação nas Américas; concluiu o projeto de um banco de dados sobre uso do espectro pelos países membros; houve considerável progresso no desenvolvimento de propostas interamericanas para a Conferência Mundial de Radiocomunicações de 2003; organizou um Fórum sobre Políticas de Radiodifusão nas Américas; desenvolveu um guia sobre dispositivos de baixa potência, desenvolveu um projeto de recomendação sobre princípios e disposições de frequências para sistemas móveis de terceira geração(3G) e promoveu a assinatura de três acordos de cooperação adicionais com outras organizações internacionais. Em 2001, a CITEI também publicou a primeira edição de sua revista, efetuou a revisão de seu plano estratégico e dedicou-se com intensidade aos preparativos para a Conferência Mundial de Desenvolvimento das Telecomunicações da UIT e para a Conferência de Plenipotenciários, a serem realizadas em 2002.

### **1. Introdução**

Este Relatório Anual foi preparado em conformidade com o disposto no artigo 90, f da Carta da Organização dos Estados Americanos e no artigo 17 do Estatuto da CITEI. O conteúdo do relatório obedece às diretrizes estabelecidas pela Assembléia Geral da OEA na resolução AG/RES.1452 (XXVII-O/97) para a preparação dos relatórios anuais sobre as atividades dos órgãos, organismos e entidades da Organização.

O relatório abrange o período que se estende de janeiro a dezembro de 2001.

### **2. Origem e estrutura da CITEI**

A Comissão Interamericana de Telecomunicações (CITEI) é uma entidade da Organização dos Estados Americanos estabelecida pela resolução AG/RES.1224 (XXIII-O/93) da Assembléia Geral, de acordo com o artigo 52 da Carta da Organização. À CITEI foi concedida autonomia técnica no desempenho de suas funções, observados os limites da Carta da Organização, seu Estatuto e os mandatos conferidos pela Assembléia Geral da Organização.

#### **2.1 Objetivos da CITEI**

- a) Servir de órgão assessor principal da Organização em todos os assuntos relacionados com telecomunicações.
- b) Facilitar e promover, por todos os meios ao seu alcance, o contínuo desenvolvimento das telecomunicações neste Hemisfério.
- c) Organizar e patrocinar a realização periódica de reuniões de técnicos e peritos para estudos de planejamento, financiamento, construção, operação, padronização, assistência técnica, manutenção e outros assuntos relacionados com o uso e a operação das telecomunicações nas Américas.
- d) Promover a adoção de critérios e padrões técnicos uniformes para a operação dos sistemas em geral, no contexto da padronização global da União Internacional de Telecomunicações (UIT).
- e) Recomendar estudos e promover a adoção de acordos oficiais entre os governos dos Estados membros da Organização em matéria de planejamento, instalação, manutenção e operação de sistemas de telecomunicações no Hemisfério.
- f) Estudar os problemas jurídicos relacionados com as transmissões diretas via satélite, a fim de preparar projetos de convenção ou acordo interamericanos nessa matéria e estabelecer uma posição comum dos Estados membros da CITEL quanto ao assunto perante os organismos mundiais pertinentes.
- g) Considerar qualquer outro assunto relacionado com a cooperação interamericana no campo das telecomunicações que lhe solicitem a Assembléia Geral ou os Conselhos da Organização.

## **2.2 Membros e participantes**

Todos os Estados membros da Organização são membros da CITEL.

Dela podem participar, na qualidade de observadores, as seguintes organizações e entidades:

- Os Observadores Permanentes da OEA.

Mediante aprovação da COM/CITEL, os Estados americanos que não sejam membros da Organização e que houverem requerido sua participação na reunião.

- Mediante aprovação da COM/CITEL, os Estados não-americanos que sejam membros das Nações Unidas ou de suas agências especializadas, que houverem requerido sua participação na reunião.

- Organizações especializadas interamericanas e as entidades da Organização, e as organizações regionais intergovernamentais interamericanas.

- As Nações Unidas e suas agências especializadas.

As organizações internacionais e nacionais que sejam partes em acordos ou convênios de cooperação com a Organização e, se a COM/CITEL assim decidir, seus órgãos ou agências.

- Mediante aprovação da COM/CITEL, as organizações e agências internacionais, regionais, sub-regionais, e nacionais envolvidas em atividades de telecomunicações, que houverem requerido sua participação na reunião.

O Estatuto da CITEL também permitiu a participação, como membros associados das Comissões Consultivas Permanentes da CITEL, de entidades operadoras ou organizações científicas ou industriais reconhecidas, ou de instituições financeiras ou de desenvolvimento relacionadas com a indústria das telecomunicações, que gozem de personalidade jurídica no Estado membro correspondente da CITEL, com a aprovação deste. Os

membros associados pagarão uma contribuição anual mínima de US\$2.000 (CITEL/ RES.21 (II-98)) e poderão participar de todas as atividades das Comissões Consultivas Permanentes, com direito à palavra, mas sem voto. Poderão participar também das deliberações, apresentar documentação técnica e receber a documentação que a respectiva Comissão Consultiva Permanente, seus Grupos de Trabalho e seus Grupos *Ad Hoc* produzirem. Em 31 de dezembro de 2001, eram 237 os membros associados da CITEL. Ver na Parte A do Anexo uma lista completa dos membros associados.

### 2.3 Estrutura da CITEL

A estrutura da CITEL é a seguinte:

- A Assembléia da CITEL
- A Comissão Diretora Permanente, COM/CITEL
- A Comissão de Coordenação
- As Comissões Consultivas Permanentes (CCP):
  - Comissão Consultiva Permanente I: Serviços Públicos de Telecomunicações (CCP.I)
  - Comissão Consultiva Permanente II: Radiodifusão (CCP.II)
  - Comissão Consultiva Permanente III: Radiocomunicações (CCP.III)
- A Secretaria Executiva

A Comissão de Coordenação presta assistência na gestão e no planejamento estratégico da Comissão. As Comissões Consultivas Permanentes estabelecem, quando necessário, grupos de trabalho e grupos de trabalho *ad hoc* para a análise de assuntos de interesse especial. Neste momento 22 grupos de trabalho e grupos de trabalho *ad hoc* analisam os aspectos fundamentais das telecomunicações, radiodifusão e radiocomunicações. Suas atividades no período a que se refere este relatório acham-se especificadas no Capítulo 3.

## 3. Atividades da CITEL

Os principais fatores que influenciam o setor de telecomunicações são o rápido desenvolvimento de novas tecnologias e serviços; o estabelecimento de mercados liberalizados; a ativa participação do setor privado; e o estabelecimento de órgãos reguladores independentes. Essa mudança da indústria tornou possível o aparecimento de novos atores, particularmente na área da Internet, onde hoje há mais de 360 milhões de usuários no mundo.

Em meio a um panorama de contínua evolução tecnológica em telecomunicações e à medida que o hiato digital se torna mais pronunciado, influenciando economias e vidas de maneira mais grave, cabe à CITEL contribuir para a redução desse hiato, se é que deva manter e reter a confiança de seus Estados membros e membros associados em suas atividades de informação e comunicação.

A CITEL deve assegurar que seu trabalho permaneça relevante continuando ela a considerar as importantes questões atuais e atingindo público maior. Trata-se de um processo contínuo, que implica, por exemplo, assegurar que seus programas e sua base e estrutura jurídicas permaneçam adequadas ao ambiente atual. Implica também considerar novas questões e fazer melhor uso da *Web* para a prestação de informações.

Muito se progrediu nas Américas, mas muito ainda resta a fazer para reduzir e, finalmente, eliminar o hiato digital que ainda persiste na Região. No ano 2000, havia, em média, 15 linhas por 100 habitantes na América Latina, ao passo que nos países desenvolvidos a média é de 65; o número médio de usuários da

Internet na América Latina é de 3 por 100 habitantes, ao passo que nos países desenvolvidos é de 40. O objetivo do programa de trabalho da CITEEL é reduzir essas disparidades mediante o desenvolvimento da infra-estrutura de telecomunicações da Região.

Em 2001, a CITEEL organizou nove reuniões, nas quais foram aprovadas 88 resoluções, nove recomendações e 20 decisões.

Consta do restante deste capítulo do relatório um resumo das realizações e atividades mais importantes da CITEEL no ano 2001.

### **3.1 Comissão Diretora Permanente (COM/CITEEL)**

Presidente: José Pileggi Véliz (Equador)  
Vice-Presidente: Carlos Forno (Argentina)

#### **3.1.1 Reunião do Grupo de Trabalho Encarregado dos Preparativos para as Reuniões do Conselho da UIT (Genebra, Suíça, 18 a 29 de junho de 2001)**

O Grupo de Trabalho identifica, prioriza e prepara os assuntos incluídos na agenda do Conselho da UIT mediante a coordenação de uma estratégia e linhas de ação a serem utilizadas no Conselho, em suas Comissões e nos Grupos de Trabalho. Foram realizadas no decorrer desse período duas reuniões formais e várias informais para a procura de posições comuns. Foram tomadas nessas reuniões as seguintes decisões:

- Estabelecimento de um grupo de trabalho informal para a preparação do projeto de plano estratégico da UIT para 2004-2007.
- Fixação do limite do orçamento bienal da UIT em 2002-2003 em 315.000 francos suíços. Aprovação da Recomendação 1 do Grupo de Trabalho da UIT sobre o estabelecimento de uma força-tarefa para a implementação de um enfoque coordenado, e não desarticulado, dos aspectos complexos e inter-relacionados da demora do Departamento de Radiocomunicações da UIT em efetuar a tramitação de notificações de redes por satélite.
- Aprovação do estabelecimento de um grupo de peritos para a preparação de projetos para a PP-02 relacionados com a reforma da UIT, havendo sido designadas para constituí-lo quatro Administrações da Região.

Houve uma reunião do Grupo de Contato Informal Interegional para a preparação da PP-02.

#### **3.1.2 Reuniões do Grupo de Trabalho Encarregado de Preparar a CITEEL para a Conferência de Plenipotenciários (PP-02) e a Conferência Mundial de Desenvolvimento das Telecomunicações de 2002 (CMDT-02)**

Terceira Reunião (8 e 9 de março de 2001, Cidade do Panamá, Panamá)  
Quarta Reunião (20 a 22 de agosto de 2001, Washington, D.C., Estados Unidos)  
Quinta Reunião (15 de outubro de 2001, Port of Spain, Trinidad e Tobago)  
Sexta Reunião (10 a 14 de dezembro de 2001, Salinas, Equador)

A União Internacional de Telecomunicações, por intermédio da BDT, organiza uma Conferência Mundial de Desenvolvimento das Telecomunicações (CMDT) de quatro em quatro anos, na qual são revistos programas e projetos do setor e lançados novos projetos. A Conferência reúne ministros responsáveis por telecomunicações e outros altos funcionários dos governos, do setor privado e das organizações internacionais e regionais. A próxima CMDT será realizada em Istambul, Turquia, em março de 2002.

Os objetivos da Conferência de Plenipotenciários (PP) consistem em estabelecer as políticas gerais da União, adotar um plano estratégico e financeiro quinquenal, bem como eleger o Secretário-Geral, o Secretário-Geral Adjunto, os Diretores dos Departamentos de Radiocomunicações, Normalização e Desenvolvimento, os membros da Junta do Regulamento de Radiocomunicações e os membros do Conselho da UIT. A próxima PP será realizada em Marrakech, Marrocos, em setembro-outubro de 2002.

O Grupo de Trabalho identificou as questões de interesse para os objetivos e atividades da CITEL, estabeleceu sua estrutura e preparou propostas comuns para consideração nas conferências. Em sua Sexta Reunião, o Grupo de Trabalho formulou a primeira série de propostas e pontos de vista interamericanos para a Conferência de Plenipotenciários de 2002. O documento foi enviado à UIT em 23 de janeiro de 2002, data de encerramento do prazo estabelecido pela UIT, com base no artigo 55 de seu Convênio Constitutivo.

### 3.1.3 Décima Reunião da COM/CITEL, (Salinas, Equador, 10 a 14 de dezembro de 2001)

O tema de maior significação nessa reunião foi a consideração da Agenda de Conectividade das Américas e a adoção do Plano de Ação de Quito. A presidência se responsabilizou pela organização e preparação desses documentos especiais para a implementação da Agenda. Atualmente se estuda como assegurar a plena cooperação da comunidade das telecomunicações na implementação do projeto em exame.

A COM/CITEL teve a satisfação de ver concluído o Livro de Referência sobre Teleducação nas Américas e endossou os planos de desenvolvimento de manuais de referência sobre teleaplicações e telemedicina na Região. O Presidente do Grupo de Trabalho sobre Serviços Básicos Universais foi cumprimentado por sua liderança na consecução dos resultados declarados e foi ele incentivado a prosseguir seu trabalho.

A reunião, em sua preocupação em melhorar o processo de trabalho, considerou vários assuntos destinados a aumentar a eficiência dos métodos de trabalho da CITEL. Foi recebido um relatório sobre a realização de reuniões sem documentos impressos, havendo sido alocados os necessários recursos para que as recomendações constantes do relatório se tornem uma realidade até fins de 2002. Foram revistos e adotados os novos procedimentos para melhorar a coordenação entre as Comissões Consultivas Permanentes. Também foi adotado um procedimento mediante o qual haverá um processo uniforme de preparação de resoluções e recomendações na CITEL.

Em outra área, a COM/CITEL, em seus esforços por fazer da CITEL um foro mais significativo para o intercâmbio de idéias, aprovou a organização de uma conferência conjunta entre a CITEL, a União Internacional de Telecomunicações e a Associação de Indústrias de Telecomunicações a fim de considerar assuntos do interesse comum de todos num ambiente menos formal do que o das reuniões das CCP. A sede, a agenda e a data da reunião serão determinados em coordenação com a presidência da COM/CITEL.

Considerando a situação em que atualmente se encontra a comunidade global de telecomunicações, a COM/CITEL preparou uma recomendação, para consideração da Assembléia da CITEL sobre a contribuição anual a ser paga pelos membros associados nos próximos quatro anos. A recomendação consiste em que a contribuição atual permaneça fixa nos próximos dois anos e que em 2004 seja ela aumentada a US\$ 2.500,00 por ano. A reunião também aprovou uma versão atualizada do Plano Estratégico para o período 2001-2005,



um plano operacional para o ano 2002 e o programa de cursos de capacitação em telecomunicações a serem ministrados em 2002.

Finalmente, a COM/CITEL reviu e endossou os preparativos para a Assembléia da CITEL.

### **3.2 Comissão de Coordenação**

A Comissão de Coordenação da CITEL é, em essência, o órgão administrativo da Comissão, havendo sido realizada sua sessão anual em 23 e 24 de agosto, na sede da OEA. A Comissão de Coordenação é constituída de seis autoridades, o Presidente e o Vice-Presidente da Comissão Executiva, os três Presidentes das Comissões Consultivas Permanentes e o Secretário Executivo, na qualidade de Secretário do órgão. Esse órgão rotineiramente usa dessa oportunidade para rever o programa global de atividades e formula as recomendações que julgue apropriadas.

Várias das questões discutidas este ano eram cruciais para o prosseguimento das operações da CITEL e as mais significativas delas são aqui resumidas. Após examinar o Plano de Ação da Terceira Cúpula das Américas, o Presidente propôs que fosse desenvolvido um plano de implementação da Conectividade das Américas a fim de assegurar que a CITEL seja sensível às diretrizes recebidas da Cúpula. Foi constituído um Grupo de Redação, presidido por ele próprio, para a formulação dessa plano com a finalidade de apresentá-lo à COM/CITEL para seu endosso e para que esta, por sua vez, o submeta à Assembléia da CITEL a ser realizada em agosto de 2002. O plano constituirá a base para o programa de atividades da CITEL no período 2002-2006.

A situação dos preparativos para a Assembléia da CITEL também foi discutida, havendo a Comissão expedido diretrizes adicionais para o processo preparatório. A Comissão reviu o projeto de agenda, os preparativos para o *Fórum de Altos Funcionários de Telecomunicações*, a ser realizado no decorrer da Assembléia, o programa de reuniões e o projeto de orçamento previstos para 2002 e as propostas de emenda ao Estatuto e ao Regulamento da CITEL.

Foi reconhecido pela Comissão que a CITEL continua a crescer em importância e poder de influência junto à comunidade global das telecomunicações. Esse fato é óbvio ao ser examinado o número de acordos de cooperação que vêm sendo assinados, bem como o número de acordos em negociação. A Comissão decidiu que é chegado o momento de tirar vantagem desses acordos implementando atividades conjuntas.

O Presidente da COM/CITEL aproveitou sua estada em Washington para solicitar a oportunidade de expor ao Conselho Permanente as atividades e realizações da CITEL, bem como suas atividades futuras. Sua solicitação foi atendida e ele pôde levar os membros do Conselho Permanente a refletirem sobre a real importância que os países membros da OEA atribuem ao programa de trabalho da CITEL

Num futuro próximo, a CITEL realizará unicamente reuniões sem documentos impressos. Nos últimos dois anos, foram realizados vários experimentos das CCP nessa área, utilizando-se várias técnicas para a realização dessas reuniões. O Grupo *Ad Hoc* encarregado de examinar o assunto e recomendar ações pertinentes apresentou seu projeto de proposta recomendando a utilização de um sistema sem fio para apoiar a realização de reuniões no futuro. A Comissão de Coordenação endossou a recomendação do Grupo *Ad Hoc* e este apresentou uma proposta final à Décima Reunião da COM/CITEL. Prevê-se que, em 2002 a CITEL dê início às mudanças para chegar às reuniões totalmente sem documentos impressos.

### **3.3 Comissão Consultiva Permanente I: Serviços Públicos de Telecomunicações (CCP.I)**

Presidente:	Angela Montoya Holguín (Colômbia)
Presidente Suplente:	Félix Castro Rojas (Colômbia)

A CCP.I realizou duas reuniões em 2001; a Décima Quarta Reunião da CCP.I, realizada de 26 a 30 de março, em Natal, e a Décima Quinta Reunião, realizada de 1 a 5 de outubro, em Assunção, continuou a estudar os temas a que se refere seu mandato e estabeleceu metas para 2002. Os destaques de seu trabalho são a conclusão de estudos técnicos relacionados com coordenação de padrões nas áreas da Versão.6 do Protocolo da Internet (IPv6), Redes de Próxima Geração, o componente terrestre das IMT-2000, Portabilidade dos Números e Sistemas Antifraude para serviços celulares. Também foi atualizado o documento sobre normas coordenadas para Redes de Próxima Geração (NGN). Foram concluídas outras recomendações sobre reestruturação do Setor de Normalização da UIT, nos preparativos para a Conferência de Plenipotenciários da UIT de 2002. Com respeito ao trabalho sobre os Processos de Certificação e ao MRA, foi estabelecido um banco de dados com informações de apoio sobre a implementação dos Acordos de Reconhecimento Mútuo. Ressalta-se também o progresso alcançado na preparação de um livro de referência sobre “Processos de Certificação do Equipamentos de Telecomunicações nas Américas”. O CCP.I também desenvolveu um livro de 1200 páginas de que engloba um relatório detalhado sobre políticas, planos e projetos de teleeducação, que vêm sendo implementados em diferentes países das Américas, bem como publicou um folheto sobre tecnologias disponíveis de acesso à Internet; e desenvolveu manuais técnicos. Foram adotadas duas propostas comuns de trabalho para a Conferência Mundial de Desenvolvimento das Telecomunicações de 2002 da UIT.

#### **Atividades previstas para 2002**

Planeja-se para 2002 a publicação de livros de referência sobre a Infra-estrutura Global de Informação e sobre Telemedicina nas Américas. Prosseguirá o trabalho sobre a implementação do Acordo de Reconhecimento Mútuo sobre Equipamento de Telecomunicações, estudos na área de coordenação de normas, especialmente no que se refere a os novos serviços de telecomunicações e à interoperabilidade das diferentes redes 3G sem fio entre si e com as redes sem fio e de cabo existentes nas Américas. Planeja-se ademais concluir os estudos e levantamentos relacionados com o projeto E-Américas e com a infra-estrutura global da informação (GII).

### 3.4 Comissão Consultiva Permanente II: Radiodifusão (CCP.II)

Presidente: Raúl Zóccola (Uruguai)  
Vice-Presidente: Winston Hay (Jamaica)

A CCP.II é o órgão assessor técnico na Comissão Interamericana de Telecomunicações com respeito à coordenação de padrões, planejamento, operação e assistência técnica para serviço de radiodifusão em suas diferentes formas.

Em 2001, foi realizado um Fórum sobre Políticas de Radiodifusão nas Américas, juntamente com a reunião que consistiu em oito sessões e dois painéis de discussão.:

SESSÃO 1: Tecnologias digitais: Televisão digital. Capacidade da Televisão Digital. Padrões  
SESSÃO 2: Tecnologias digitais: Televisão digital. Radiodifusão de televisão digital nas Américas  
SESSÃO 3: Radiodifusão de dados  
SESSÃO 4: Comunicações, especialmente radiodifusão em caso de desastres.  
SESSÃO 5: Resultados da CMR de 2000/2003 em relação às questões de radiodifusão  
SESSÃO 6: Radiodifusão sonora digital  
SESSÃO 7: Serviços de banda larga e radiodifusão por satélite  
SESSÃO 8: Serviços de banda larga sem fio  
PAINEL 1: Oportunidades para a radiodifusão: modernização da legislação no mesmo ritmo do da tecnologia  
PAINEL 2: Fórum de Reguladores

Nas três primeiras sessões foi particularmente possível considerar minuciosamente o padrão ATSC e o trabalho realizado pelos radiodifusores e centros de pesquisa dos países sobre o comportamento dos sinais da televisão digital e futuras aplicações de convergência.

As conclusões a que se pode chegar com base em todas as exposições e nas discussões que se seguiram consiste em que os imperativos de política dos países da Região mostram características altamente semelhantes. Coincidiu-se em que o maior desafio dos governos consiste em assegurar que as reais necessidades da sociedade sejam sempre respeitadas e atendidas, ao mesmo tempo que em aproveitar as oportunidades que a nova tecnologia oferece. Foi recomendado principalmente que haja estudo e colaboração adicionais entre os países da Região sobre as novas tecnologias e modelos de negócio para os radiodifusores.

A indústria, os reguladores, os radiodifusores e os consumidores devem trabalhar em coordenação para viabilizar uma transição rápida e sem sacrifícios para novos serviços e tecnologias em cada país.

#### Atividades previstas para 2002

- Um segundo fórum de política para a consideração das questões críticas identificadas durante o primeiro fórum, com o envolvimento dos setores público e privado. Esse fórum ajudará a orientar o desenvolvimento dos serviços de radiodifusão na Região.
- Continuação da preparação de propostas relativas aos temas de radiodifusão constantes da agenda da próxima Conferência Mundial de Radiocomunicações, a ser realizada em 2003. A CCP.III é a responsável final pela preparação do relatório da CITELE sobre as atividades da Conferência.
- Preparação de um relatório sobre o sistema de radiodifusão sonora digital, do qual constarão informações básicas sobre tecnologia digital (compressão áudio, técnicas de modulação,

codificação etc.) e um estudo comparativo de padrões mundialmente adotados em diferentes faixas de frequência.

- Discussão de uma proposta de padrão único de televisão digital para a Região.
- Preparação de um relatório sobre a situação das tecnologias terrestres de banda larga (LMDS e MMDS) para a Região.

### 3.5 Comissão Consultiva Permanente III: Radiocomunicações (CCP.III)

Presidente: Fernando Carrillo (México)  
Vice-Presidente: Marcos Bafutto (Brasil)

A Comissão realizou três reuniões em 2001:

- Décima Sétima Reunião: Cidade do Panamá, Panamá, 5 a 9 de março de 2001.
- Décima Oitava Reunião, Ottawa, Canadá, 11 a 15 de junho de 2001.
- Décima Nona Reunião, Cidade da Guatemala, Guatemala, 6 a 9 de novembro de 2001.

Este século se caracteriza pela convergência das tecnologias da informação e da comunicação e pela necessidade de aumentar o acesso à infra-estrutura de informação. Novas tecnologias, como a IMT-2000, a Internet, a radiodifusão digital, sistemas de satélite de órbita baixa para a prestação de serviços móveis e fixos proporcionam muitas oportunidades, mas também suscitam muitas questões que necessitam ser analisadas e rapidamente solucionadas. A CCP.III é o órgão de assessoramento técnico da Comissão Interamericana de Telecomunicações para tudo o que se refere à coordenação de normas, planejamento e uso pleno e eficiente do espectro de rádio e órbitas de satélites, bem como a assuntos pertinentes à operação de serviços de radiocomunicação nos Estados membros. Segue-se um resumo dos principais assuntos em discussão.

Vem sendo preparado um relatório sobre as diferenças e similaridades entre os procedimentos de obtenção de licenças VSAT nas Américas. O relatório identifica os procedimentos comuns usados na Região e a meta é colaborar com as administrações no sentido de simplificar o procedimento de obtenção de licenças para estações terrestres de banda C/Ku nas Américas. São levadas em conta na preparação do mencionado relatório as experiências e sistemas das administrações membros e outras organizações regionais.

Na Décima Oitava Reunião da Comissão foi aprovado um novo procedimento para a apresentação de propostas interamericanas às Conferências Mundiais de Radiocomunicações. Uma proposta interamericana (IAP) consiste num projeto de proposta em que a CCP.III concluiu sua consideração e discussão. Além disso, tem o apoio de pelo menos 6 (seis) administrações e a oposição de não mais de 50% (cinquenta por cento) do número de opiniões favoráveis obtidas.

Foi preparado um relatório do qual constam informações sobre as experiências obtidas pelos países da Região na migração de bandas de frequências ocupadas pelos distintos sistemas de radiocomunicação. Foi decidido que as informações relacionadas com essa questão crítica serão incluídas na página da CITEL na *Web*.

O Grupo *ad hoc* criado para apresentar, do ponto de vista da CCP.III, contribuições para a agenda da Conferência Mundial e Desenvolvimento das Telecomunicações da UIT, em 2002, formulou quatro projetos de proposta interamericana para consideração pelo Grupo de Trabalho da COM/CITEL, para a preparação da Conferência de Plenipotenciários e da Conferência Mundial de Desenvolvimento das Telecomunicações da UIT:

- Projeto de proposta interamericana sobre a implementação coordenada dos sistemas IMT-2000 na Região.

- Projeto de proposta interamericana para a Conferência Mundial de Desenvolvimento das Telecomunicações, em 2002, no sentido de que realize estudos para a implementação de programas regionais de telesaúde.
- Projeto de proposta interamericana para a Conferência Mundial de Desenvolvimento das Telecomunicações, em 2002, no sentido de que sejam implementados programas regionais de teleducação.
- Projeto de proposta interamericana para a Conferência Mundial de Desenvolvimento das Telecomunicações, em 2002, no sentido de que seja implementado o projeto denominado “Rede Interamericana de Telesaúde”

De modo a facilitar o trabalho dos reguladores na Região e ao mesmo tempo promover a harmonização do espectro em toda a Região, foram desenvolvidos os seguintes projetos:

- Preparação de diretrizes para orientar a implementação de alta densidade de estações terrestres de serviços fixos por satélite geoestacionário (GSO FSS) sem coordenação de cada *site* com o serviço fixo.
- Preparação de um guia sobre dispositivos de baixa potência, de maneira a harmonizar as normas na Região, o qual foi aprovado sob a forma de recomendação.

Os sistemas de comunicação por rádio são hoje o setor que mais cresce na indústria de telecomunicações e já ultrapassaram as redes fixas de cobre quanto a número de novos assinantes. Prossegue o trabalho de preparação da CITEI para a Conferência Mundial de Radiocomunicações (CMR), de 2003, evento que desempenha papel chave na determinação de que tipos de sistemas de radiocomunicação estarão disponíveis no futuro. A conferência de quatro semanas, que é realizada a cada três anos, é o fórum que estabelece as normas internacionais para o uso de frequências eletromagnéticas por todos os tipos de serviços de radiocomunicação, desde os serviços de rádio e televisão até a telefonia móvel, navegação marítima e aeronáutica e sistemas de segurança, assim como para a ocupação de órbitas por satélites de comunicação.

#### Atividades previstas para 2002

- Aprovação de uma recomendação sobre arranjos de frequências para sistemas IMT-2000.
- Conclusão de um relatório sobre procedimentos de obtenção de licenças VSAT nas Américas.
- Finalização da preparação de propostas interamericanas comuns para a CMR-2003.
- Provisão no *site* da CITEI na *Web* de vários bancos de dados:
  - Uso de bandas 10.95-11.2 GHz, 11.45-12.2 GHz e 14.0-14.5 GHz. Informações sobre o emprego nas Américas das bandas 10.95-11.2 GHz, 11.45-12.2 GHz e 14.0-14.5 GHz.
  - Estudo de métodos que facilitem a migração dos sistemas de rádio existentes, com a finalidade de pôr o espectro à disposição de novos sistemas de radiocomunicação.
  - Posição atual e planos futuros para a banda 1610-1626.5 MHz para operações GMPCS.
  - Informações sobre direitos de aterrissagem concedidos pelas administrações dos países das Américas a operadores de estações espaciais em seus territórios.
  - Informações sobre processos de licenciamento de terminais VSAT.
  - Padrões de antena de estações terrestres FSS.

### **3.6 Grupo de Trabalho Conjunto das CCP.I, II e III sobre assuntos jurídicos e procedimentos administrativos**

Foi acordado numa reunião entre o Secretário Executivo, o Departamento de Serviços Legais da OEA e especialistas envolvidos na preparação do Relatório sobre Procedimentos Administrativos nas Américas encerrar quaisquer outras atividades relativas a esse trabalho. Chegou-se a essa conclusão após um exame realista do estágio deste relatório e uma avaliação dos recursos necessários para assegurar aos países membros um relatório tecnicamente acurado e útil.

Além disso, os participantes também acordaram que o tipo de informação que vinha sendo procurado era de fato importante para os países membros e que o Grupo de Trabalho deveria buscar um enfoque diferente.

## **4. Cúpula das Américas**

As sugestões da CITELE sobre o Projeto de Plano de Ação para o Setor de Telecomunicações foram incluídas no Plano de Ação da Terceira Cúpula das Américas. Com base nas decisões da Cúpula de Québec, o Presidente da COM/CITELE vem liderando uma iniciativa no sentido de manter a CITELE no centro das atividades relacionadas com *Conectividade das Américas*. Além disso, as CCP incluíram em seus mandatos as diretrizes complementares que a CITELE recebeu da Cúpula de Québec.

## **5 Atividades da Secretaria Executiva**

As principais atividades da Secretaria Executiva são definidas nos artigos 25, 26 e 27 do Estatuto da CITELE e no artigo 88 do Regulamento da CITELE.

### **5.1 Preparação e atualização da página da CITELE na INTERNET**

Prossegue o trabalho de otimização da nova página na *Web* (<http://www.citel.oas.org>). Foi estabelecido um sistema de rastreamento do uso da Internet, para que se possa ter uma visão de que usuários utilizam o *site* e de como o utilizam. A página e seus conteúdos foram indexados pelos principais guias de serviços de busca da Internet. Foi dispensada especial atenção aos serviços não oferecidos em inglês, a fim de assegurar o adequado acesso aos mesmos pelo público latino-americano. A Secretaria Executiva continuou a atualizar e manter as informações sobre o fórum eletrônico da CITELE. Além disso, foi iniciado o trabalho de publicação dos bancos de dados da CITELE na Internet.

### **5.2 Banco de dados sobre a atribuição do espectro de rádios frequências nas Américas**

A Secretaria assumiu no ano passado total responsabilidade pela criação e implementação de um banco de dados sobre a atribuição do espectro, que havia sido solicitado pela CCP.III. Outras informações foram coligidas sobre a atribuição do espectro na faixa de 3700 MHz a 400 GHz. A capacidade desenvolvida para esse banco de dados sobre a atribuição do espectro poderia também ser usada no acompanhamento das mudanças propostas no processo preparatório da Conferência Mundial de Radiocomunicações da UIT.

### **5.3 Representação da CITELE em outros fóruns**

A Secretaria Executiva participou de outras reuniões que não se achavam incluídas no cronograma de atividades da CITELE.

Apresenta-se a seguir uma relação das principais atividades:

EVENTO	DATA, SEDE
Conferência do PTC 2001	14 a 18 de janeiro de 2001 Honolulu, Havaí, EUA
5º Fórum Latino-Americano de Capital Social Privado	24 e 25 de janeiro de 2001 Miami, Flórida, EUA
Seminário de Informações sobre Telecomunicações /reunião do SIRG	4 a 6 de março de 2001 Barbados
Conferência Latino-Americana de Sistemas Sem Fio 2001 (ALACEL/CTIA)	19 de março de 2001 Las Vegas, Nevada, EUA
Grupo de Trabalho – Reforma da UIT	2 a 6 de abril de 2001 Salvador, Bahia, Brasil
Primeira Conferência Internacional Rio TELECOM 3G	9 e 10 de abril de 2001 Rio de Janeiro, Brasil
Reunião nos <i>Lucent Bell Laboratories</i>	27 de abril de 2001 Holmdel, Nova Jersey, EUA
Reunião com a ARRL	15 de maio de 2001 Newington, CT, EUA
Décima Sétima Conferência Anual da CANTO	27 a 30 de maio de 2001 San Juan, Porto Rico
Conferência de Mercados Emergentes UIT/TIA: América Latina	6 de junho de 2001 Atlanta, GA, EUA
Reunião da Força-Tarefa de Telesaúde da WCA	26 de junho de 2001 Boston, EUA
Conferência da Federação das TV Comunitárias dos EUA	11 de julho de 2001 Washington, D.C., EUA
Quarta Cúpula de Reguladores e Operadores AHCIE/REGULATEL	12 a 14 de julho de 2001 Salvador, Bahia, Brasil
<i>Workshop</i> sobre o processo brasileiro de definição de um padrão tecnológico de TV Digital	30 e 31 de agosto de 2001 Brasília, Brasil
Congresso “Wireless Vision”	26 a 28 de setembro de 2001 St. John's, Newfoundland, Canadá
Reunião UIT/RDTC	14 a 16 de outubro de 2001 Port of Spain, Trinidad e Tobago
CONNECT 2001	16 e 17 de outubro de 2001 Cancún, México
Primeira Reunião de NAP Latino-Americanos	22 a 24 de outubro de 2001 Cartagena das Índias, Colômbia
FUTURECOM 2001	29 de outubro a 1º de novembro de 2001 Florianópolis, Brasil

## 6. Relação de cooperação com organizações regionais e internacionais

A cooperação da CITELE com organizações internacionais e regionais continua a crescer, como meio de melhorar a eficiência evitando a duplicação de esforços e reduzindo o tempo destinado à solução de controvérsias que surgem da discussão prematura de muitos assuntos. Mediante os esforços coletivos das Comissões Consultivas Permanentes da CITELE, a organização recebeu considerável reconhecimento internacional, como pode ser atestado pelo número de acordos de cooperação que foram assinados. O quadro

1 abaixo identifica as organizações que assinaram acordos de cooperação com a CITELE e aquelas que se acham no processo de negociação desses acordos. As principais atividades de cooperação foram realizadas com a União Internacional de Telecomunicações (UIT), a Conferência Européia das Administrações dos Correios e Telecomunicações (CEPT) e a Telecomunidade Ásia-Pacífico (APT).

Com relação às atividades conjuntas com a UIT, as mais significativas foram a cooperação na preparação e publicação de um livro de referência sobre teleeducação nas Américas e o acordo para o prosseguimento da cooperação mediante a preparação de outro livro de referência sobre telemedicina nas Américas, bem como a cooperação no desenvolvimento de um banco de dados sobre uso do espectro no Hemisfério ocidental. Além disso, a UIT participa rotineiramente de quase todas as reuniões da CITELE.

O Secretário Executivo foi incumbido de iniciar um diálogo com o Grupo de Telecomunicações da APEC, com o objetivo de assegurar a discussão aberta e o intercâmbio de experiências. No que se refere à implementação do MRA desenvolvido na CCP, tanto a CITELE como a APEC identificaram pessoas que facilitassem esse diálogo aberto; Marcos de Souza Oliveira, da ANATEL, no Brasil, é o contato na CITELE e Ian McAlister, da Austrália, é o principal contato na APEC. Com respeito às atividades da CCP.III relativas à preparação para as Conferências Mundiais de Radiocomunicações da UIT, o processo de coordenação com a CEPT e a APT prossegue e vem mostrando progresso.

### QUADRO 1

<i>Organizações que assinaram acordos com a CITELE</i>	<i>Organizações que têm acordos pendentes com a CITELE</i>
AHCIET	CEPT
ETSI	C/LAA
ASETA	CREAD
Comissão T1 (EUA)	IAF
TIA (EUA)	UPAEP
	ALACEL

## 7. Situação das convenções internacionais patrocinadas pela CITELE

### 7.1 Convenção de Lima

A Convenção Interamericana sobre o Serviço de Radioamador foi adotada na Quinta Conferência Interamericana de Telecomunicações (CITELE/RES.130 (V-87)), realizada em Lima, Peru, em 1987, e modificada na Primeira Reunião Extraordinária da CITELE, em 1988, (CITELE/RES.141 (I/E-88)), para facilitar a plena participação dos Estados membros da CITELE. Essa Convenção dispõe o uso do serviço de radioamador por parte de nacionais de um Estado membro no território de outro Estado membro.



A Convenção de Lima entrou em vigor em 21 de fevereiro de 1990. A Secretaria-Geral da OEA é depositária do instrumento original e de suas ratificações e adesões.

<b>Países signatários</b>	<b>Data</b>	<b>RA/AC/AD</b>	<b>Data de depósito do instrumento</b>
Argentina	14/08/87 29/04/88 (*)	11/03/90 RA	06/12/90
Bolívia	14/08/87		
Brasil	14/08/87		
Canadá		06/04/89 AD	18/05/89
Chile	14/08/87 29/04/88 (*)		
Colômbia	14/08/87		
Estados Unidos	14/08/87 29/04/88 (*)	21/02/91	20/03/91
Guatemala		05/12/89 AD	22/01/90
Haiti	14/08/87		
México		13/03/89 AD	21/06/89
Paraguai	07/09/95	24/05/95 RA	15/09/95
Peru	14/08/87 29/04/88 (*)		
Suriname	14/08/87		
Uruguai	14/08/87 29/04/88 (*)		
Venezuela		14/10/88 AD	30/11/88

RA= ratificação      AC= aceitação      AD= adesão

As assinaturas não sujeitas a ratificação, aprovação ou aceitação (de acordo com os artigos 7, a, e 10 da Convenção esses países são partes na Convenção) correspondem aos seguintes países: Argentina, Bolívia, Brasil, Colômbia, Chile, Haiti, Peru e Suriname.

As assinaturas sujeitas a ratificação, aprovação ou aceitação (de acordo com o artigo 7, b, da Convenção) correspondem aos Estados Unidos e Uruguai.

(\*) Assinatura da emenda ao artigo 7.

## **7.2 Convenção Interamericana sobre Permissão Internacional de Radioamador (IARP)**

A Segunda Reunião da Comissão Executiva Permanente da CITEL, realizada em dezembro de 1994 (COM/CITEL/RES.5 (II-94), aprovou essa Convenção, que foi posteriormente adotada em Montrouis, Haiti,

no Vigésimo Quinto Período Ordinário de Sessões da Assembléia Geral (AG/RES.1316 (XXV-O/95)).

Essa Convenção dispõe sobre operações temporárias de estações amadoras num Estado membro por pessoas portadoras de um IARP de outro Estado membro sem exame mais minucioso. Os Estados membros só podem conceder licenças para operar em outro Estado membro a seus próprios cidadãos. A Convenção entrou em vigor em 23 de fevereiro de 1996. A OEA é depositária dos instrumentos de ratificação, aceitação e adesão.

<b>Países signatários</b>	<b>Data da assinatura</b>	<b>RA/AC/AD</b>	<b>Data de depósito do instrumento</b>
Argentina		AD 29/01/97	03/03/97
Brasil	24/01/97	RA 19/08/99	28/09/99
Canadá	27/09/95	AC 27/09/95	27/09/95
El Salvador	18/03/99		
Estados Unidos	08/06/95		
Peru	15/09/95	RA 28/12/95	24/01/96
Trinidad e Tobago		AD 13/07/01	16/08/01
Uruguai	08/06/95		
Venezuela	05/02/96		

#### **8. Atividades de treinamento patrocinadas pela CITEL/OEA**

Foi destinada à CITEL uma dotação de US\$ 52.000 para 2001 e, considerando uma iniciativa do Presidente do Grupo de Trabalho sobre Desenvolvimento de Recursos Humanos, a CITEL vem usando esses recursos orçamentários orçamento na conversão de um curso convencional para educação a distância. Além disso, reservou uma quantia que permitirá oferecer 30 bolsas de estudo totais e 30 bolsas de estudo parciais (50%). O curso selecionado, *Regulamentação de novos serviços e aplicações de IP*, está programado para ter início em abril de 2002.

## 9. Orçamento da CITEL

### 9.1 Orçamento para 2001 e sua execução

	Dotação original	Dotação modificada	Gasto até 31/12/01
Viagens	10.0	101.8	86.4
Preparação de documentos	46.9	1.8	2.0
Equipamento e material de escritório	12.0	8.4	7.8
Edifício e manutenção	29.7	45.6	42.6
Tradutores, intérpretes, pessoal de apoio	126.4	70.5	101.6
Outros	26.1	23.0	8.0
Subtotal	251.1	248.4	248.4
Pessoal da Secretaria Executiva	429.9	468.3	468.3
T O T A L	681.0	716.7	716.7

### 9.2 Orçamento para 2002

No Trigésimo Primeiro Período Ordinário de Sessões da Assembléia Geral da OEA, realizado em junho de 2001, foi aprovada para o ano de 2002 uma dotação do Fundo Ordinário para a CITEL, no valor de US\$653.4.

	Dotação para 2001 Em US\$	Dotação para 2002 Em US\$	Varição percentual entre os orçamentos de 2001 e 2002
Despesas de pessoal	468.3	460.8	
Despesas operacionais	248.4	192.6	
TOTAL	716.7	653.4	-8.83

### 9.3 Bolsas de estudo

Foram destinados à CITEL US\$ 52.000 para 2001.

#### 9.4 Financiamento externo

Qualquer entidade operadora ou organização científica ou industrial reconhecida, com a aprovação do respectivo Estado membro da CITEI, pode se tornar membro associado de uma Comissão Consultiva Permanente. Os pedidos de entidades que desejem se tornar membro associado de uma CCP são encaminhados pelo Estado membro acompanhados de uma indicação do número de unidades de contribuição definido. A partir de 1º de janeiro de 1999, o valor de uma unidade de contribuição passou a ser de US\$2.000.

Em 31 de dezembro de 2001, a CITEI havia arrecadado dos membros associados o total de US\$406.124, distribuídos da seguinte maneira:

	CCP.I	CCP.II	CCP.III
2001	147.347	12.559	191.025
1995 - 2000	26.050	1.403	27.740
TOTAL:	173.397	13.962	218.765

As contribuições pendentes de pagamento em 2001 totalizam US\$147.254:

	CCP.I	CCP.II	CCP.III
2001	43.474	14.601	89.179

Existem na CITEI 237 membros associados (CCP.I, 94; CCP.II, 14; e CCP.III, 129 membros associados) que contribuem com 248 unidades. Cumpre salientar que há algum atraso no pagamento das contribuições de 1995 a 2000:

	CCP.I	CCP.II	CCP.III	TOTAL
1995-2000	95.274	16.052	137.376	248.702

O quadro seguinte mostra o uso de recursos externos por CCP, expresso US\$, em 31 de dezembro de 2001:

Comissão	RECEITA	DESPESA	SALDO
CCP.I			
Saldo em 1/1/01	105.490		
Receita em 31/12/01	<u>173.397</u>		
Subtotal	278.887	154.499	124.388
CCP.II			
Saldo em 1/1/01	35.479		
Receita em 31/12/01	<u>13.962</u>		
Subtotal	49.441	33.418	16.023
CCP.III			
Saldo em 1/1/01	187.718		
Receita em 31/12/01	<u>218.765</u>		
Subtotal	406.483	341.451	65.032
TOTAL	734.811	529.368	205.443

**10. Programa de reuniões da CITELE para 2002**

Ano	Mês	Organização	Sede
2002	Janeiro		
	18 a 21 de fevereiro	Vigésima Reunião da CCP.III	Cidade do México, México
	27 a 30 de maio	Décima Sexta Reunião da CCP.I	Montevideu, Uruguai
	15 a 19 de julho	Vigésima Primeira Reunião da CCP.III & Nona Reunião da CCP.II	Fortaleza, Brasil
	12 a 16 de agosto	Assembléia da CITELE e Décima Primeira Reunião da COM/CITELE	Buenos Aires, Argentina
	2 a 6 de setembro	Vigésima Segunda Reunião da CCP.III	A ser definido
	4 a 7 de novembro	Décima Sétima Reunião da CCP.I	Brasília, Brasil
	2 a 5 de dezembro	Décima Segunda Reunião da COM/CITELE	Argentina

**11. Projeto de resolução a ser enviado à Assembléia Geral da OEA****AG/RES. XXX (XXXII-02)****REALIZAÇÕES DA COMISSÃO INTERAMERICANA DE TELECOMUNICAÇÕES EM 2001****A ASSEMBLÉIA GERAL,**

**TENDO VISTO** o Relatório Anual da Comissão Interamericana de Telecomunicações (CITELE) à Assembléia Geral (CP/doc.xxxx/02);

**LEVANDO EM CONTA:**

Que a Declaração da Cidade de Québec e a declaração sobre conectividade da Terceira Cúpula das Américas, realizada em abril de 2001 na Cidade de Québec, Canadá, confiou à OEA um papel fundamental na implementação do Plano de Ação;

Que os Chefes de Estado e de Governo das Américas, reunidos na citada Cúpula das Américas, reconheceram que agora se acha em andamento uma extraordinária revolução tecnológica e que a Região vem cruzando o limiar de uma nova economia e de uma nova sociedade, definidas por sua muito maior capacidade de ter acesso ao conhecimento e de melhorar a divulgação de informações;

**CONSIDERANDO:**

Que, no cumprimento de seus mandatos em 2001, a Comissão Interamericana de Telecomunicações (CITEL):

- a) Desenvolveu um projeto de Agenda de Conectividade para as Américas e o Plano de Ação de Quito, como parte de uma estrutura de referência conceitual, com vistas a proporcionar diretrizes gerais que facilitem os processos de diagnóstico, planejamento, implementação, avaliação e integração de Agendas de Conectividade nacionais;
- b) Preparou e distribuiu aos seus membros e membros associados um “Livro de Referência sobre Teleducação nas Américas”;
- c) Deu início à preparação de um “Livro de Referência sobre Telemedicina nas Américas”;
- d) Publicou e distribuiu aos seus membros a primeira edição da revista da CITEL, citel.XXI;
- e) Iniciou um programa de combate à fraude no uso dos serviços móveis de comunicação , incluindo a coordenação desse projeto com outras organizações de telecomunicações em todo o mundo;
- f) Expandiu a faixa de frequências, constante do banco de dados sobre uso do espectro, disponível na página da CITEL na Web, em inglês e espanhol, para 400 GHz, incluindo dados da UIT e de 31 países das Américas, as atribuições comuns europeias e as atribuições da Coreia, do Japão e da Tailândia;

### **CONSIDERANDO TAMBÉM:**

Que a CITEL se encontra intensamente envolvida num processo de desenvolvimento de propostas comuns interamericanas para a Conferência Mundial de Desenvolvimento das Telecomunicações de 2002, para a Conferência de Plenipotenciários da UIT de 2002 e para a Conferência Mundial de Radiocomunicações de 2003, com o objetivo de assegurar que a Região das Américas tenha voz ativa no fórum global da União Internacional de Telecomunicações;

Que a implementação do Acordo de Reconhecimento Mútuo sobre Avaliação de Conformidade está em andamento nas Américas, havendo seis países assinado o Acordo ou achando-se eles empenhados em modificar sua legislação nacional para que estejam em condições de assiná-lo. Ademais, a CITEL estabeleceu um acordo com o Grupo de Trabalho sobre Telecomunicações da Cooperação Econômica Ásia-Pacífico (APEC) para a implementação conjunta e coordenada dos Acordos de Reconhecimento Mútuo; e

Que a CITEL assinou acordos de cooperação com três organizações de telecomunicações e concluiu as negociações referentes a um outro acordo desta natureza com a Conferência Europeia das Administrações dos Correios e Telecomunicações (CEPT),

### **RESOLVE:**

1. Reconhecer os continuados esforços da Comissão Interamericana de Telecomunicações no sentido de facilitar e promover o desenvolvimento das telecomunicações no Hemisfério.
2. Tomar nota das significativas atividades iniciadas e desenvolvidas pela Comissão Interamericana de Telecomunicações em 2001.
3. Solicitar à CITEL que apresente um relatório de acompanhamento à Assembléia Geral em seu Trigésimo Terceiro Período Ordinário de Sessões.

### **Anexos**

- A. Membros associados.
- B. Títulos das resoluções, recomendações e decisões aprovadas em 2001.

**A. MEMBROS ASSOCIADOS**

*Data: 31 de dezembro de 2001.*

PAÍS	NOME DA EMPRESA	CCP.I	CCP.II	CCP.III
ARGENTINA	ALCATEL TECHINT S.A.			1.0
ARGENTINA	AT&T S.A. Argentina	1.0		1.0
ARGENTINA	ASOCIACION DE RADIOFUSORAS PRIVADAS ARGENTINAS – A.R.P.A.		1.0	
ARGENTINA	CAMARA ARGENTINA DE TELEFONIA Y AFINES	1.0		
ARGENTINA	COMPAÑIA IMPSAT S.A.	1.0		1.0
ARGENTINA	CICOMRA	1.0	1.0	1.0
ARGENTINA	COMPAÑIA DE ELEFONOS DEL INTERIOR S.A.	1.0		1.0
ARGENTINA	COMPAÑIA ERICSSON S.A.	1.0		1.0
ARGENTINA	EXPERT TELECOMUNICACIONES DE ARGENTINA S.A.			1.0
ARGENTINA	GAUSS S.A.	1.0		
ARGENTINA	METROCED TELECOMUNICACIONES S.A.	1.0		1.0
ARGENTINA	MOTOROLA de Argentina S.A.			1.0
ARGENTINA	MOVICOM	1.0		1.0
ARGENTINA	NOKIA ARGENTINA S.A.			1.0
ARGENTINA	NORTEL NETWORKS DE ARGENTINA S.A.			1.0
ARGENTINA	SIEMENS	1.0		1.0
ARGENTINA	SKY STATION INTERNATIONAL			1.0
ARGENTINA	TELECOM ARGENTINA	1.0		1.0
ARGENTINA	TELECOM PERSONAL S.A.	1.0		1.0
ARGENTINA	TELEFONICA ARGENTINA	1.0		1.0
ARGENTINA	TELINTAR S.A.	1.0		1.0
ARGENTINA	WORLDSPACE, INC.		2.0	
ARGENTINA	VIDEO CABLE COMUNICACIÓN S.A.	1.0	1.0	1.0
ARGENTINA	WINSTAR ARGENTINA S.A.			1.0
ARGENTINA	THALES SPECTRUM DE ARGENTINA			1.0
BRASIL	ALCATEL TELECOMUNICAÇÕES	1.0		1.0
BRASIL	MARCONI COMMUNICATIONS			1.0
BRASIL	ERICSSON TELECOMUNICAÇÕES S.A.	2.5		2.5
BRASIL	IRIDIUM SUDAMÉRICA-BRASIL LTDA.	1.0		1.0
BRASIL	LUCENT TECHNOLOGIES NETWORK SYSTEMS DO BRASIL LTDA.			3.0
BRASIL	MOTOROLA DO BRASIL	1.0		1.0
BRASIL	NEC DO BRASIL S.A.	1.0	1.0	1.0
BRASIL	PNC DO BRASIL S.A.			1.0
BRASIL	QUALCOMM DO BRASIL S.A.	1.0		1.0
BRASIL	SIEMENS	1.0		1.0
BRASIL	TELEDESIC DO BRASIL	1.0		1.0
BRASIL	EMPRESA BRASILEIRA DE TELECOMUNICAÇÕES - EMBRATEL	1.0		1.0
BRASIL	HEWLETT-PACKARD COMPUTADORES LTDA.	1.0		
BRASIL	NORTHERN TELECOM DO BRASIL INDUS. E COMÉRCIO LTDA. – NORTEL NETWORKS	1.0		1.0

BRASIL	NOKIA DO BRASIL LTDA.	1.0		1.0
BRASIL	SCHMID TELECOM BRASIL	1.0		
BRASIL	SOCIEDADE BRASILEIRA DE ENGENHARIA DE TELEVISÃO E TELECOMUNICAÇÕES		1.0	
BRASIL	VESPER S.A.			1.0
BRASIL	LORAL SKYNET DO BRASIL			1.0
BRASIL	INEPAR TELECOMUNICAÇÕES S.A.			1.0
BRASIL	STAR ONE			1.0
BRASIL	BRASIL TELECOM			1.0
CANADÁ	NORTEL NETWORKS	1.0		
CANADÁ	TELEGLOBE COMMUNICATIONS CORPORATION	1.0		
CANADÁ	SPECTROCAN			1.0
CANADÁ	TELESAT CANADA			1.0
CANADÁ	WI-LAN INC.			1.0
CHILE	ERICSSON DE CHILE			1.0
CHILE	ENTEL PCS TELECOMUNICACIONES S.A.	1.0		1.0
COLÔMBIA	ANDESAT S.A. E.M.A.			1.0
COLÔMBIA	CAMARA COLOMBIANA DE INFORMATICA Y TELECOMUNICAC.	1.0		1.0
COLÔMBIA	CELUMOVIL S.A.	1.0		1.0
COLÔMBIA	EMPRESAS MUNICIPALES DE CALI - EMCALI			1.0
COLÔMBIA	EMPRESA DE TELECOMUNICACIONES DE BOGOTA	1.0		1.0
COLÔMBIA	TELECOM - EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES	1.0	1.0	1.0
COLÔMBIA	EMPRESAS PUBLICAS DE MEDELLIN E.S.P.	1.0		1.0
COLÔMBIA	ERICSSON DE COLOMBIA S.A.	1.0		1.0
COLÔMBIA	ASOCIACION DE LA INDUSTRIA CELULAR DE COLOMBIA - ASOCEL	1.0		1.0
COLÔMBIA	MOTOROLA			1.0
COLÔMBIA	NEC DE COLOMBIA S.A.			1.0
COSTA RICA	MOTOROLA DE COSTA RICA S.A.			1.0
EL SALVADOR	TELEMOVIL EL SALVADOR S.A.			1.0
EQUADOR	ERICSSON DEL ECUADOR C.A.	1.0		1.0
EQUADOR	ETAPA	1.0		
EQUADOR	IRIDIUM DEL ECUADOR	1.0		
EQUADOR	MOTOROLA DEL ECUADOR			1.0
EQUADOR	OTECEL/BELLSOUTH			1.0
EQUADOR	PACIFICTEL S.A.	1.0		1.0
EQUADOR	ORGANIZACION DE ASOCIACION Y EMPRESAS DE TELEVISION PAGADAS DE IBEROAMÉRICA - TEPAL		1.0	
EUA	VERIZON COMMUNICATIONS	1.0		
EUA	MOTOROLA INC.	1.0		1.0
EUA	NORTEL NETWORKS (USA)	1.0		1.0
EUA	WORLD SPACE, INC.			1.0
EUA	BELLSOUTH CORPORATION	1.0		1.0
EUA	CISCO SYSTEMS INC.	1.0		
EUA	COMMITTEE T-1 TELECOMMUNICATIONS	1.0		
EUA	FINAL ANALYSIS COMMUNICATIONS SERVICES, INC.			1.0
EUA	GLENAYRE ELECTRONICS, INC.	1.0		1.0
EUA	GLOBAL ONE	1.0		
EUA	HUGHES ELECTRONICS CORPORATION			1.0



EUA	ICG SATELLITE SERVICES, INC.			1.0
EUA	ICO GLOBAL COMMUNICATIONS SERVICES, INC.	1.0		1.0
EUA	IBM LATIN AMERICAN	1.0		
EUA	IRIDIUM LCC	1.0		1.0
EUA	LEO ONE USA			1.0
EUA	LOCKHEED-MARTIN CORP			1.0
EUA	LORAL SPACE & COMMUNICATIONS, INC. (LORA)			1.0
EUA	LUCENT TECHNOLOGIES	1.0		1.0
EUA	WORLDCOM	1.0		
EUA	NOKIA INC.	1.0		1.0
EUA	ORBCOMM GLOBAL, LP.			1.0
EUA	PAN AM SAT L.P.	1.0		1.0
EUA	QUALCOM, INC	1.0		1.0
EUA	SKY BRIDGE L.L.C.			1.0
EUA	SKY STATION INTERNATIONAL, INC.			1.0
EUA	SOUTHWESTERN BELL CORPORATION	1.0		
EUA	SPECTRA POINT	1.0	1.0	1.0
EUA	TELEDESIC LLC			1.0
EUA	ERICSSON INCORPORATED	1.0		2.0
EUA	UNIVERSAL WIRELESS COMMUNICATIONS			1.0
EUA	TELECOMMUNICATION AND INFORMATION POLICY INST. (TIA)	1.0		1.0
EUA	BELLSOUTH INTERNATIONAL	1.0		
EUA	ARRAYCOMM, INC.	1.0		1.0
EUA	CDMA DEVELOPMENT GROUP			1.0
EUA	WINSTAR COMMUNICATIONS, INC.			1.0
EUA	ITT INDUSTRIES			1.0
EUA	THE BOEING COMPANY			1.0
EUA	NEW SKIES NETWORKS, INC.	1.0		1.0
EUA	WIRELESS COMMUNICATIONS ASSOCIATION INTERNAL.			1.0
EUA	WORLDCOMM			1.0
EUA	CLARENT CORPORATION	1.0		
EUA	UNIVERSAL WIRELESS COMMUNICATIONS CONSORTIUM	1.0		
EUA	TELE GEOGRAPHY, INC.	1.0		
EUA	NEUSTAR, INC.	1.0		
EUA	INTELSAT GLOBAL SERVICES CORPORATION	1.0		1.0
EUA	ZENITH ELECTRONICS CORPORATION		1.0	
EUA	ADVANCED TELEVISION SYSTEMS COMMITTEE – AT SC		1.0	
EUA	INTELSAT GLOBAL SERVICES CORPORATION		1.0	
MÉXICO	ALCATEL-INDETEL			1.0
MÉXICO	GLOBALSTAR DE MEXICO			1.0
MÉXICO	GURRIA Y RAMIREZ DE ARELLANO S.A.			1.0
MÉXICO	GRUPO IUSACELL CELULAR, S.A. DE C.V.			1.0
MÉXICO	IMPSAT, S.A. DE C.V.			1.0
MÉXICO	IRIDIUM DE MEXICO, S.A. DE C.V.			1.0
MÉXICO	LEO ONE PANAMERICANA S.A. de C.V.			1.0
MÉXICO	LUCENT TECHNOLOGIES DE MEXICO, S.A. de C.V.	1.0		1.0
MÉXICO	MOTOROLA DE MEXICO	1.0		1.0

MÉXICO	NEC DE MEXICO S.A. de C.V.	1.0		1.0
MÉXICO	NORTEL NETWORKS DE MEXICO, S.A. de C.V.			1.0
MÉXICO	PEGASO PCS, S.A. de C.V	1.0		1.0
MÉXICO	GRUPO IUSACELL CELULAR S.A. DE C.V.	1.0		
MÉXICO	SATELITES MEXICANOS S.A. DE C.V. (SATMEX)			1.0
MÉXICO	ERICSSON TELECOM S.A. DE C.V.			1.0
MÉXICO	TELEFONOS DE MEXICO, S.A. de C.V.	1.0		1.0
MÉXICO	QUALCOMM WIRELESS SERVICES MEXICO S.A. de C.V.	1.0		1.0
MÉXICO	AXTEL S.A. de C.V.	1.0		1.0
MÉXICO	CORPORACION NACIONAL DE RADIOCOMUNICACIONES, S.A. de C.V.			1.0
MÉXICO	NEXTEL DE MEXICO, S.A. de C.V.			1.0
MÉXICO	AVAYA COMMUNICATION DE MEXICO, S.A. de C.V.	1.0		
NICARÁGUA	ENITEL-EMPRESA NICARAGUENSE DE TELEC.	1.0		
PANAMÁ	CABLE & WIRELESS DE PANAMA S.A.	1.0		
PANAMÁ	BUSINESS CONSULTING INTERNATIONAL			1.0
PARAGUAI	TELECEL S.A.	1.0		1.0
PARAGUAI	ADMINISTRACION NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES - ANTELCO	1.0		1.0
PARAGUAI	NUCLEO S.A.	1.0		1.0
PERU	TELEFONICA DEL PERU S.A.	1.0		1.0
PERU	BELLSOUTH PERU S.A.	1.0		1.0
REPÚBLICA DOMINICANA	CODETEL	1.0		
REPÚBLICA DOMINICANA	ALL AMERICA CABLES & RADIO, INC. / CENTENNIAL DOMINICANA	1.0		1.0
URUGUAI	ANDEBU (ASOCIACION NACIONAL DE BROADCASTER)		1.0	
VENEZUELA	COMPAÑÍA ANONIMA NACIONAL TELEFONOS – CANTV	1.0	1.0	1.0
VENEZUELA	TELECOMUNICACIONES IMPSAT S.A.			1.0
VENEZUELA	COMPAÑIA ERICSSON S.A.	2.0		2.0
VENEZUELA	MOTOROLA DE VENEZUELA			1.0
VENEZUELA	TELCEL CELULAR, C.A.	1.0		1.0
VENEZUELA	ALCATEL DE VENEZUELA C.A.	1.0		1.0
VENEZUELA	GENESIS TELECOM DE VENEZUELA	1.0		

## ANEXO B: TÍTULOS DAS RESOLUÇÕES, RECOMENDAÇÕES E DECISÕES APROVADAS EM 2001

### B.1 COMISSÃO EXECUTIVA PERMANENTE (COM/CITEL)

#### RESOLUÇÕES

COM/CITEL/RES.121 (X-01)	RESOLUÇÃO SOBRE MANUAIS DE TELEAPLICAÇÕES E LIVRO DE TELEMEDICINA
COM/CITEL/RES.122 (X-01)	ESTABELECIMENTO DE ATIVIDADES COORDENADAS PARA COMBATER FRAUDES EM SISTEMAS CONVERGENTES DE TELECOMUNICAÇÕES (FIXO-MÓVEL-IP)
COM/CITEL/RES.123 (X-01)	MÉTODOS DE TRABALHO CONJUNTO ENTRE A CCP.I E A CCP.III SOBRE O DESENVOLVIMENTO DE DOCUMENTOS DE NORMAS COORDENADAS PARA SISTEMAS E SERVIÇOS SEM FIO
COM/CITEL/RES.124 (X-01)	APROVAÇÃO DA ASSOCIAÇÃO COLOMBIANA DE ENGENHEIROS (ACIEM) COMO CENTRO REGIONAL DE TREINAMENTO DA CITEL
COM/CITEL/RES.125 (X-01)	APROVAÇÃO DOS CURSOS A SEREM MINISTRADOS EM 2002
COM/CITEL/RES.126 (X-01)	APROVAÇÃO DE UM EVENTO CONJUNTO UTI/CITEL/TIA EM 2002
COM/CITEL/RES.127 (X-01)	REALIZAÇÕES DA CITEL EM 2001
COM/CITEL/RES.128 (X-01)	GUIA PARA A ADOÇÃO DE RESOLUÇÕES, RECOMENDAÇÕES E DECISÕES PELOS ÓRGÃOS DA CITEL
COM/CITEL/RES.129 (X-01)	PROPOSTA DA COM/CITEL PARA A CRIAÇÃO DE UMA REUNIÃO DE REGULADORES DE TELECOMUNICAÇÕES DAS AMÉRICAS NA TERCEIRA ASSEMBLÉIA DA CITEL
COM/CITEL/RES.130 (X-01)	IMPLEMENTAÇÃO DE REUNIÕES SEM DOCUMENTOS IMPRESSOS NA CITEL
COM/CITEL/RES.131 (X-01)	RESULTADOS DO GRUPO <i>AD HOC</i> SOBRE A REFORMA DA CITEL
COM/CITEL/RES.132 (X-01)	VERSÃO ATUALIZADA DO “PLANO ESTRATÉGICO DA CITEL PARA 2001-2005”
COM/CITEL/RES.133 (X-01)	AGENDA DE CONECTIVIDADE DAS AMÉRICAS E PLANO DE AÇÃO DE QUITO
COM/CITEL/RES.134 (X-01)	PROJETO DE AGENDA DA TERCEIRA REUNIÃO ORDINÁRIA DA CITEL
COM/CITEL/RES.135 (X-01)	CANCELAMENTO DE DÉBITOS IRRECUPERÁVEIS
COM/CITEL/RES.136 (X-01)	AGENDA, SEDE E DATA DA DÉCIMA PRIMEIRA REUNIÃO DA COM/CITEL
COM/CITEL/RES.137 (X-01)	APROVAÇÃO DO PLANO DE OPERAÇÕES DE 2002

#### RECOMENDAÇÕES

COM/CITEL/REC.6 (X-01)	CONTRIBUIÇÕES DOS MEMBROS ASSOCIADOS DA CITEL
------------------------	---

#### DECISÕES

COM/CITEL/DEC.27 (X-01)	DECISÃO SOBRE O LIVRO DE TELEDUCAÇÃO
COM/CITEL/DEC.28 (X-01)	TEMAS PREPARATÓRIOS PARA A ASSEMBLÉIA DA CITEL
COM/CITEL/DEC.29 (X-01)	PROJETO DE EDUCAÇÃO A DISTÂNCIA NETO/EDSAT-AMÉRICAS

### B.2 COMISSÃO CONSULTIVA PERMANENTE I: SERVIÇOS PÚBLICOS DE TELECOMUNICAÇÕES

#### RESOLUÇÕES

PCC.I/RES.104 (XIV-01)	PROTOCOLO <i>GATEWAY</i> DE CONTROLE
PCC.I/RES.105 (XIV-01)	CAPACIDADE DE REDES INTELIGENTES CENÁRIO 3
PCC.I/RES.106 (XIV-01)	REALIZAÇÕES DA REUNIÃO PLENÁRIA DO GRUPO DE ESTUDO DA UIT-T E DO SEMINÁRIO SOBRE MULTIMÍDIA NO BRASIL

PCC.I/RES.107 (XIV-01)	DOCUMENTO DE ENLACE AO GRUPO-TAREFA DO DE TELECOMUNICAÇÕES DA APEC
PCC.I/RES.108 (XIV-01)	TERMOS DE REFERÊNCIA DO LIVRO SOBRE TELEDUCAÇÃO NAS AMÉRICAS
PCC.I/RES.109 (XIV-01)	PEDIDO DE INFORMAÇÃO SOBRE TELEDUCAÇÃO
PCC.I/RES.110 (XIV-01)	ESTABELECIMENTO DE UM GRUPO <i>AD HOC</i> PARA A PREPARAÇÃO DE CONTRIBUIÇÕES DA CCP.I AO GRUPO DE TRABALHO DA COM/CITEL ENCARGADO DOS PREPARATIVOS DA CONFERÊNCIA MUNDIAL DE TELECOMUNICAÇÕES DA UITCMDT-02
PCC.I/RES.111 (XIV-01)	PREPARAÇÃO DO LIVRO DE REFERÊNCIA SOBRE TELEAPLICAÇÕES NAS AMÉRICAS
PCC.I/RES.112 (XIV-01)	INTRODUÇÃO DE DISPOSITIVOS BASEADOS NO PADRÃO <i>BLUETOOTH</i> NOS PAÍSES DA CITEL
PCC.I/RES.113 (XIV-01)	CONTRIBUIÇÕES E SUGESTÕES PARA O DESENVOLVIMENTO DO GLOSSÁRIO DE TERMOS PERTINENTES A CONCEITOS, PADRÕES E TECNOLOGIA RELACIONADOS COM A TECNOLOGIA DE REDES DE PRÓXIMA GERAÇÃO
PCC.I/RES.114 (XIV-01)	APROVAÇÃO DO QUESTIONÁRIO E TERMOS DE REFERÊNCIA PARA O ESTUDO DOS ACORDOS INTERNACIONAIS PARA COBRANÇA DE SERVIÇOS DE INTERNET NAS AMÉRICAS
PCC.I/RES.115 (XIV-01)	DEVERES E RESPONSABILIDADES DE PRESIDENTES, VICE-PRESIDENTES DE GRUPOS DE TRABALHO E GRUPOS DE TRABALHO <i>AD HOC</i> E RELADORES E RELADORES SUPLENTE DA CCP.I
PCC.I/RES.116 (XIV-01)	PROJETO “E-AMÉRICAS”: ESTUDO DE PROGRAMAS NACIONAIS DE DESENVOLVIMENTO VOLTADOS PARA A SOCIEDADE DA INFORMAÇÃO E DO CONHECIMENTO E DEFINIÇÃO DE MODELOS DE E-PAÍS QUE SEJAM RECOMENDÁVEIS PARA OS PAÍSES DA REGIÃO
PCC.I/RES/117(XIV-01)	INCLUSÃO DO DESENVOLVIMENTO DE TERMINOLOGIA ESPECIALIZADA SOBRE TELECOMUNICAÇÕES E TECNOLOGIAS DA INFORMAÇÃO EM ESPANHOL, FRANCÊS E PORTUGUÊS E DA PADRONIZAÇÃO DAS APLICAÇÕES DOS ASPECTOS LINGÜÍSTICOS DAS TECNOLOGIAS DA INFORMAÇÃO COMO ATIVIDADES CONTÍNUAS DA COMISSÃO CONSULTIVA PERMANENTE I DA CITEL
PCC.I/RES.118 (XIV-01)	INCLUSÃO DO TEMA TELETRABALHO COMO ATIVIDADE PERMANENTE DA COMISSÃO CONSULTIVA PERMANENTE I DA CITEL
PCC.I/RES.119 (XIV-01)	INCLUSÃO DO TEMA RELATIVO A ESTUDO DE SOLUÇÕES PARA FACILITAR O ACESSO DAS PESSOAS PORTADORAS DE DEFICIÊNCIA E IDOSAS ÀS TELECOMUNICAÇÕES E À INFORMAÇÃO DE MANEIRA QUE SE POSSAM BENEFICIAR DA FUTURA SOCIEDADE DA INFORMAÇÃO E DO CONHECIMENTO
PCC.I/RES.120 (XIV-01)	DEFINIÇÃO DE POLÍTICAS DE ALOCAÇÃO DE ENDEREÇOS EM REDES DE COMUNICAÇÃO DE PACOTES (ATM)
PCC.I/RES.121 (XIV-01)	SISTEMA DE ADMINISTRAÇÃO DE ACORDOS DE RECONHECIMENTO MÚTUO (MRAMS)
PCC.I/RES.122 (XIV-01)	PEDIDO DE INFORMAÇÃO ÀS ADMINISTRAÇÕES NACIONAIS SOBRE AÇÕES QUE VENHAM AJUDANDO A PROTEGER OS USUÁRIOS DE SERVIÇOS DE INTERNET CONTRA PRÁTICAS QUE NÃO SEJAM COERENTES COM A ADEQUADA TRANSPARÊNCIA DO MERCADO
PCC.I/RES.123 (XIV-01)	AGENDA E DATA DA DÉCIMA QUINTA REUNIÃO DA COMISSÃO CONSULTIVA PERMANENTE I: SERVIÇOS PÚBLICOS DE TELECOMUNICAÇÕES
PCC.I/RES.124 (XIV-01)	APELO AOS ESTADOS MEMBROS E MEMBROS ASSOCIADOS PARA QUE CONTRIBUAM PARA OS ESFORÇOS ENVIDADOS PELO GRUPO DE TRABALHO ENCARGADO DA PROMOÇÃO DA INFRA-ESTRUTURA GLOBAL DA INFORMAÇÃO NAS AMÉRICAS NA PREPARAÇÃO DO

	LIVRO DE REFERÊNCIA SOBRE "INFRA-ESTRUTURA DE INFORMAÇÃO NAS AMÉRICAS"
PCC.I/RES.125 (XIV-01)	CONVITE PARA A REUNIÃO DO GRUPO DE ESTUDO 13 DA UIT-T, A SER REALIZADA EM CARACAS, VENEZUELA, DE 14 A 25 DE MAIO
PCC.I/RES.126 (XIV-01)	SEMINÁRIO SOBRE SERVIÇOS DE EMERGÊNCIA EM REDES SEM FIO, A FIM DE PROPORCIONAR IDENTIFICAÇÃO AUTOMÁTICA DE LOCALIZAÇÃO NAS AMÉRICAS
PCC.I/RES.127 (XV-01)	ESTABELECIMENTO DE UM SISTEMA PADRONIZADO ANTIFRAUDE EM SISTEMAS CONVERGENTES DE TELECOMUNICAÇÕES (FIXO-MÓVEL-IP)
PCC.I/RES.128 (XV-01)	INTERCÂMBIO DE NÚMEROS DE SÉRIE ELETRÔNICOS DE OBJETOS DECLARADOS ROUBADOS/PERDIDOS EM TERMINAIS MÓVEIS
PCC.I/RES.129 (XV-01)	MÉTODO DE TRABALHO PARA COLABORAÇÃO ENTRE A CCP.I E A CCP.III SOBRE O DESENVOLVIMENTO DE DOCUMENTOS SOBRE PADRÕES COORDENADOS PARA SISTEMAS E SERVIÇOS SEM FIO
PCC.I/RES.130 (XV-01)	INÍCIO DO PROJETO "INTEROPERABILIDADE DE REDES 3G NAS AMÉRICAS" NO GRUPO DE TRABALHO SOBRE COORDENAÇÃO DE PADRÕES
PCC.I/RES.131 (XV-01)	ATUALIZAÇÃO DO LIVRO "SERVIÇO UNIVERSAL NAS AMÉRICAS
PCC.I/RES.132 (XV-01)	TELEDUCAÇÃO NAS AMÉRICAS
PCC.I/RES.133 (XV-01)	LIVRO "TELEMEDICINA NAS AMÉRICAS"
PCC.I/RES.134 (XV-01)	APROVAÇÃO DE UM PROJETO DE PROPOSTA INTERAMERICANA PARA O ESTABELECIMENTO DE PLANOS DE DESENVOLVIMENTO DE TELECOMUNICAÇÕES PARA POPULAÇÕES INDÍGENAS
PCC.I/RES.135 (XV-01)	AGENDA, SEDE E DATA DA DÉCIMA SEXTA REUNIÃO DA CCP.I
PCC.I/RES.136 (XV-01)	CONSIDERAÇÃO DO PROJETO PILOTO E-HUICHOL DESENVOLVIDO NO MÉXICO PARA ATUALIZAÇÃO DO LIVRO SOBRE SERVIÇO UNIVERSAL
PCC.I/RES.137 (XV-01)	RECOMENDAÇÃO ÀS ADMINISTRAÇÕES DA CITEL QUANTO À ADOÇÃO DO DOCUMENTO SOBRE PLANOS DE DESENVOLVIMENTO DE TELECOMUNICAÇÕES PARA COMUNIDADES INDÍGENAS
PCC.I/RES.138 (XV-01)	NÚMERO NÃO USADO
PCC.I/RES.139 (XV-01)	ATIVIDADES DE DESENVOLVIMENTO DE TELECENTROS NAS AMÉRICAS
PCC.I/RES.140 (XV-01)	CONSULTA SOBRE A VISÃO DOS ESTADOS MEMBROS DA CITEL COM RELAÇÃO À CÚPULA MUNDIAL DA UIT SOBRE A SOCIEDADE DA INFORMAÇÃO
PCC.I/RES.141 (XV-01)	PROJETO DE RESOLUÇÃO PARA DISTRIBUIÇÃO DA PESQUISA DE INDICADORES DO SETOR DE TELECOMUNICAÇÕES EM 2001
PCC.I/RES.142 (XV-01)	ESTABELECIMENTO DE MANUAIS TÉCNICOS COMO UM NOVO TIPO DE DOCUMENTO DOGTCN.
PCC.I/RES.143 (XV-01)	SEMINÁRIO SOBRE SERVIÇOS DE EMERGÊNCIA EM REDES SEM FIO A FIM DE PROPORCIONAR IDENTIFICAÇÃO AUTOMÁTICA DE LOCALIZAÇÃO NAS AMÉRICAS
PCC.I/RES.144 (XV-01)	SOLICITAÇÃO AOS ESTADOS MEMBROS DA CITEL DE CONTRIBUIÇÕES PARA O GRUPO DE TRABALHO <i>AD HOC</i> ENCARREGADO DO ESTUDO E ENFOQUE DOS SERVIÇOS DE TELECOMUNICAÇÕES APOIADOS NA TECNOLOGIA IP
PCC.I/RES.145 (XV-01)	APROVAÇÃO DA MODIFICAÇÃO DOS TERMOS DE REFERÊNCIA DO GRUPO RELATOR PARA A REALIZAÇÃO DE UM ESTUDO RELACIONADO COM ACORDOS INTERNACIONAIS SOBRE COBRANÇA DE SERVIÇOS DE INTERNET NOS PAÍSES MEMBROS DA CITEL
PCC.I/RES.146 (XV-01)	ESQUEMA DE TRABALHO PARA O ESTUDO DE TEMAS SOBRE LIVRE COMPETIÇÃO
PCC.I/RES.147 (XV-01)	PREPARAÇÃO PARA A CMDT-02.

## RECOMENDAÇÕES

(Nenhuma recomendação foi aprovada em 2001.)

## DECISÕES

PCC.I/DEC.31 (XIV-01) APROVAÇÃO DA ESTRUTURA A SER OBEDECIDA PELO “LIVRO AMARELO SOBRE PROCEDIMENTOS DE CERTIFICACAO DE EQUIPAMENTOS DE TELECOMUNICAÇÕES NAS AMÉRICAS”

### B.3 COMISSÃO CONSULTIVA PERMANENTE II: RADIODIFUSÃO

#### RESOLUÇÕES

PCC.II/RES. 32 (VIII-01) AGENDA, SEDE E DATA DA NONA REUNIÃO DA CCP.II  
PCC.II/RES. 33 (VIII-01) ESTABELECIMENTO DE UM GRUPO *AD HOC* PARA PREPARAR A CCP.II PARA A CMDT-02.

#### RECOMENDAÇÕES

(Nenhuma recomendação foi aprovada em 2001.)

## DECISÕES

PCC.II/DEC. 16 (VIII-01) REVISÃO DA ESTRUTURA DA CCP.II  
PCC.II/DEC. 17 (VIII-01) DOCUMENTO DE ENLACE DA CCP.II À CCP.III. SOBRE HARMONIZAÇÃO DAS ATRIBUIÇÕES DE SERVIÇOS DE RADIOAMADORES NA FAIXA DE 7 MHz

### B.4 COMISSÃO CONSULTIVA PERMANENTE III: RADIOCOMUNICAÇÕES

#### RESOLUÇÕES

PCC.III/RES. 110 (XVII-01) INCORPORAÇÃO NO BANCO DE DADOS SOBRE TELECOMUNICAÇÕES DAS AMÉRICAS (CITEL) DE UM CAMPO RELATIVO À SITUAÇÃO ATUAL E PLANOS FUTUROS PARA A BANDA 1610-1626,5 MHz PARA OPERAÇÕES GMPCS  
PCC.III/RES. 111 (XVII-01) ESTABELECIMENTO DE UM GRUPO *AD HOC* SOBRE A PREPARAÇÃO PARA A CMDT-02.  
PCC.III/RES. 112 (XVII-01) EXPANSÃO DA COBERTURA DO BANCO DE DADOS SOBRE UTILIZAÇÃO DO ESPECTRO  
PCC.III/RES. 113 (XVII-01) CRIAÇÃO DE UM GRUPO *AD HOC* PARA ASSUNTOS DA ASSEMBLÉIA DE RADIOCOMUNICAÇÕES DA UIT E DO GRUPO ASSESSOR DE RADIOCOMUNICAÇÕES  
PCC.III/RES. 114 (XVII-01) DESENVOLVIMENTO DE DISPOSITIVOS DE BAIXA POTÊNCIA  
PCC.III/RES. 115 (XVII-01) AGENDA, SEDE E DATA DA DÉCIMA OITAVA REUNIÃO  
PCC.III/RES. 116 (XVII-01) ESTABELECIMENTO DE UM GRUPO *AD HOC* PARA ESTUDAR ENFOQUES QUE FACILITEM A MIGRAÇÃO DOS SISTEMAS DE RADIOCOMUNICAÇÃO EXISTENTES, A FIM DE DISPONIBILIZAR ESPECTRO PARA NOVOS SISTEMAS DE RADIOCOMUNICAÇÃO  
PCC.III/RES. 117 (XVII-01) EXPANSÃO DA INICIATIVA DO BANCO DE DADOS VSAT  
PCC.III/RES. 118 (XVIII-01) AGENDA, SEDE E DATA DA DÉCIMA NONA REUNIÃO  
PCC.III/RES. 119 (XVIII-01) APRESENTAÇÃO DE PROPOSTAS INTERAMERICANAS ÀS CONFERÊNCIAS MUNDIAIS DE RADIOCOMUNICAÇÕES  
PCC.III/RES. 120 (XVIII-01) PROCEDIMENTOS PARA A PREPARAÇÃO DE RESOLUÇÕES, RECOMENDAÇÕES E DECISÕES DA CITEL

PCC.III/RES. 121 (XVIII-01)	INDICAÇÃO DE UM RELATOR DE LIGAÇÃO PARA ACOMPANHAR O PROCESSO COORDENADO PELA UIT, A FIM DE FACILITAR A CIRCULACAO GLOBAL DE TERMINAIS IMT-2000
PCC.III/RES. 122 (XVIII-01)	PREPARAÇÃO DE UM GUIA SOBRE DISPOSITIVOS DE BAIXA POTÊNCIA
PCC.III/RES. 123 (XVIII-01)	DOCUMENTO DE ENLACE AO COM/CITEL A RESPEITO DO CALENDÁRIO PRELIMINAR DE REUNIÕES DA CCP.III PARA OS ANOS DE 2001 A 2003
PCC.III/RES.124 (XIX-01)	DIRETRIZES PARA A REPRESENTAÇÃO DA CCP.III NOS GRUPOS DE TRABALHO DE OUTRAS ORGANIZAÇÕES REGIONAIS NOS PREPARATIVOS PARA AS CMR.
PCC.III/RES.125 (XIX-01)	INCLUSÃO DE UMA SEÇÃO SOBRE EXPERIÊNCIAS DE MIGRAÇÃO DE FAIXAS DE FREQUÊNCIA DE SISTEMAS DE RADIOCOMUNICAÇÕES NA PÁGINA DA COMISSÃO INTERAMERICANA DE TELECOMUNICAÇÕES (CITEL) NA <i>WEB</i>
PCC.III/RES.126 (XIX-01)	AGENDA, SEDE E DATA DA VIGÉSIMA REUNIÃO
PCC.III/RES.127 (XIX-01)	IMPLEMENTAÇÃO COORDENADA DOS SISTEMAS IMT-2000 NAS AMÉRICAS
PCC.III/RES.128 (XIX-01)	ESTABELECIMENTO DE UM GRUPO INFORMAL PARA O “PROJETO NETO/EDSAT-AMÉRICAS”, UM PROJETO DE EDUCAÇÃO A DISTÂNCIA
PCC.III/RES.129 (XIX-01)	PROJETO DE PROPOSTA INTERAMERICANA PARA A CONFERÊNCIA MUNDIAL DE DESENVOLVIMENTO DAS TELECOMUNICAÇÕES DE 2002, NO SENTIDO DE QUE SEJAM REALIZADOS ESTUDOS PARA A IMPLEMENTAÇÃO DE PROGRAMAS REGIONAIS DE TELESÁUDE
PCC.III/RES.130 (XIX-01)	PROJETO DE PROPOSTA INTERAMERICANA PARA A CONFERÊNCIA MUNDIAL DE DESENVOLVIMENTO DAS TELECOMUNICAÇÕES DE 2002, NO SENTIDO DE QUE SEJAM IMPLEMENTADOS PROGRAMAS REGIONAIS DE TELEDUCAÇÃO
PCC.III/RES.131 (XIX-01)	PROJETO DE PROPOSTA INTERAMERICANA PARA A CONFERÊNCIA MUNDIAL DE DESENVOLVIMENTO DAS TELECOMUNICAÇÕES DE 2002, NO SENTIDO DE QUE SEJA IMPLEMENTADO O PROJETO DENOMINADO “REDE INTERAMERICANA DE TELESÁUDE”
PCC.III/RES.132 (XIX-01)	PROCEDIMENTOS ADICIONAIS PARA OS PREPARATIVOS DA CMR-03.
PCC.III/RES.133 (XIX-01)	MÉTODOS CONJUNTOS DE TRABALHO ENTRE A CCP.I E A CCP.III, PARA O DESENVOLVIMENTO DE DOCUMENTOS DE NORMAS COORDENADAS PARA SISTEMAS E SERVIÇOS SEM FIO
PCC.III/RES.134(XIX-01)	PROCEDIMENTO DE RECONHECIMENTO DA LICENÇA INTERNACIONAL DE RADIOAMADOR DA CITEL JUNTO À CEPT

## **RECOMENDAÇÕES**

PCC.III/REC.60 (XVII-01)	SISTEMAS DE DISTRIBUIÇÃO/COMUNICAÇÃO DE MULTIPONTOS LOCAIS (LMDS/LMCS) QUE OPERAM EM FREQUÊNCIAS EM TORNO DE 27 GHZ
PCC.III/REC.61(XVII-01)	ARRANJOS DE FREQUÊNCIAS PARA SISTEMAS MÓVEIS 3G
PCC. III/REC.62 (XVIII-01)	FACILITAÇÃO DA INTRODUÇÃO DE SISTEMAS DE BANDA LARGA FSS KA NAS AMÉRICAS
PCC.III/REC.63 (XVIII-01)	INTERNET POR SATÉLITE
PCC.III/REC.64(XIX-01)	PARTICIPAÇÃO NAS ATIVIDADES DA WP8A DA UIT-R, COM RELAÇÃO AO TEMA 1.3 DA AGENDA DA WRC-03
PCC.III-REC.65 (XIX-01)	DIRETRIZES PARA A IMPLEMENTAÇÃO DE ALTA DENSIDADE DE ESTAÇÕES TERRESTRES DE GSO FSS SEM COORDENAÇÃO DE CADA <i>SITE</i> EM BANDAS COMUNS COM O SERVIÇO FIXO
PCC.III/REC.66 (XIX-01)	SISTEMAS COMERCIAIS DE RÁDIO MÓVEL NA BANDA 800/900 MHZ, INTERCONECTADOS À REDE PÚBLICA.
PCC.III/REC.67 (XIX-01)	REQUISITOS GERAIS PARA DISPOSITIVOS DE RADIOCOMUNICAÇÃO DE BAIXA POTÊNCIA

## DECISÕES

PCC.III/DEC.37 (XVII-01)	DOCUMENTO DE NORMAS COORDENADAS PARA O COMPONENTE TERRESTRE DA IMT-2000
PCC.III DEC.38 (XVII-01)	USO DAS BANDAS 10.95-11.2 GHZ , 11.45-12.2 GHZ E 14.0-14.5 GHZ PELAS ADMINISTRAÇÕES DOS ESTADOS MEMBROS DA CITEL
PCC. III/DEC.39 (XVIII-01)	INCLUSÃO DE RESOLUÇÕES, RECOMENDAÇÕES E DECISÕES NA PÁGINA DA CITEL NA <i>WEB</i> SOBRE REDES VSAT
PCC.III/DEC.40 (XVIII-01)	INFRA-ESTRUTURA 3G DE TRANSMISSÃO <i>BACKHAUL</i>
PCC.III/DEC.41 (XVIII-01)	CONSIDERAÇÃO DE ARRANJOS DE ESPECTRO PARA 3G
PCC.III/DEC.42 (XVIII-01)	CONCLUSÕES DO GRUPO <i>AD HOC</i> ENCARREGADO DE EXAMINAR O PROCEDIMENTO PARA APRESENTAÇÃO DE PROPOSTAS CONJUNTAS À UIT-R
PCC.III/DEC.43 (XVIII-01)	PREPARATIVOS PARA A CMDT-02
PCC.III/DEC.44 (XVIII-01)	MÉTODOS PARA FACILITAR A MIGRAÇÃO DOS SISTEMAS DE RADIOCOMUNICAÇÕES EXISTENTES, A FIM DE DISPONIBILIZAR O ESPECTRO PARA NOVOS SISTEMAS DE RADIOCOMUNICAÇÃO
PCC.III/DEC.45 (XIX-01)	NOVO BANCO DE DADO PARA PADRÕES DE ANTENAS DE ESTAÇÕES TERRESTRES FSS
PCC.III/DEC.46 (XIX-01)	RESTRICÇÕES AO USO DAS FAIXAS 3625-3700 MHZ E 5850- 5925 MHZ PARA SINAIS TT&C
PCC.III/DEC.47 (XIX-01)	CONCLUSÃO DO GRUPO <i>AD-HOC</i> ENCARREGADO DE ESTUDAR ENFOQUES QUE FACILITEM A MIGRAÇÃO DOS SISTEMAS DE RADIOCOMUNICAÇÃO EXISTENTES, A FIM DE DISPONIBILIZAR O ESPECTRO PARA NOVOS SISTEMAS DE RADIOCOMUNICAÇÃO
PCC.III/DEC.48 (XIX-01)	CONCLUSÃO DO GRUPO <i>AD HOC</i> ENCARREGADO DOS PREPARATIVOS PARA A CMDT-02
PCC.III/DEC.49 (XIX-01)	CONSIDERAÇÃO DE ARRANJOS DE ESPECTRO PARA OS SISTEMAS IMT-2000